



ANTŽEMINIO ANALOGINIO RADIJO SIUNTIMO PASLAUGOS SUTARTIS

TARP

AB LIETUVOS RADIJO IR TELEVIZIJOS CENTRO

IR

TRANSLIUOTOJO

2006 m. _____ mėn. ____ d.

Vilnius

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras (toliau – Telecentras), esanti Sausio 13-osios g. 10, 04347 Vilnius, kurios įmonės kodas 120505210, atstovaujama generalinio direktoriaus Algirdo Vydmonto,

ir

Transliuotojas

sudarė šią sutartį ir **s u s i t a r ė** :

1. Sutartyje vartojamos sąvokos ir jų apibrėžimai

1.1. Šioje sutartyje vartojamos sąvokos, žodžiai ir frazės, jei jiems nesuteikiama kita reikšmė šioje sutartyje, turi reikšmes pateikiamas šiame punkte:

Atsiskaitomasis laikotarpis – laikotarpis, per kurį buvo suteiktos paslaugos, už kurias atsiskaitymams tarp šalių išrašoma sąskaita.

Faktinė siuntimo trukmė – tai laiko trukmė, per kurią Telecentras teikė Transliuotojui siuntimo paslaugą.

Garantinė siuntimo trukmė – tai laiko trukmė, kurią iš vienos pusės Telecentras garantuotai suteikia Transliuotojui radijo programos siuntimui, o iš kitos pusės Transliuotojas garantuoja tokios trukmės siuntimo paslaugos apmokėjimą pilnu tarifu, net jeigu faktinė siuntimo trukmė yra trumpesnė.

Konfidenciali informacija – kuriai nors iš šios sutarties šalių priklausanti ir viešai neatskleista techninė, technologinė, komercinė ar organizacinė informacija, dėl kurios slaptumo išsaugojimo šalis raštu, įskaitant ir elektroninę rašto formą, ar žodžiu įspėjo kitą šalį derybų metu ar vykdydama šią sutartį, išskyrus informaciją, kuri pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus negali būti laikoma komercine paslaptimi.

Prieigos taškas – jungiamosios linijos prijungimas prie Telecentro įrangos.

Radijo programa – Transliuotojo pateikiama radijo laidų visuma.

Radijo stotis – technikos kompleksas, kurį sudaro radijo siųstuvas kartu su antena ir kitais techniniais įrenginiais, skirtas Transliuotojo radijo programai siūsti.

Sąskaita – PVM sąskaita - faktūra ar kitas Lietuvos Respublikos teisės aktų numatytas dokumentas ūkio subjekto pajamoms ir sąnaudoms nustatyti per atsiskaitomąjį laikotarpį.

Siuntimo paslauga – antžeminio radijo transliacijų perdavimo paslauga, skirta turinio paslaugoms galutiniams vartotojams teikti, radijo stotimi, esančia Telecentro objekte.

Siuntimo tvarkaraštis – kiekvienos dienos radijo programos transliavimo pradžia, pabaiga ir pertraukų trukmė.

Sutartis – ši sutartis su priedais ir jų dalimis, abiejų šalių patvirtinta parašais.

Šalis – šios sutarties šalis, t.y. Transliuotojas arba Telecentras.

Trečioji šalis – fiziniai ir juridiniai asmenys, taip pat juridinio asmens teisių neturinčios įmonės, neskaitant Transliuotojo ir Telecentro.

1.2. Kitos šioje sutartyje vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos sutarties pasirašymo metu galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

2. Sutarties objektas

Telecentras teikia siuntimo paslaugą Transliuotojui radijo stotimi (-is), nurodyta (-omis) šios sutarties 1 priede, o Transliuotojas už jam suteiktas siuntimo paslaugą atsiskaito šioje Sutartyje nustatyta tvarka.

3. Siuntimo paslauga ir Šalių įsipareigojimai

3.1. Telecentras įsipareigoja:

3.1.1. Siųsti Transliuotojo radijo programos signalą per radijo stotį (-is), nurodytą (-as) šios sutarties 1 priede, pagal Transliuotojo pateiktą radijo programos savaitinį siuntimo tvarkaraštį.

3.1.2. Užtikrinti stabilų, nenutrūkstamą ir kokybišką radijo stoties darbą bei jos techninių parametru atitikimą pagal šios sutarties 2 priedą.

3.1.3. Pastebėjęs radijo programos signalo kokybės rodiklių nukrypimus, pranešti Transliuotojui telefonu arba el. paštu, nurodytais šios sutarties 4 priede.

3.1.4. Įvykus Telecentro įrenginių gedimams, dėl kurių Transliuotojo transliuojamos radijo programos siuntimas neatitinka kokybinių parametru arba šis siuntimas nutrūko, nedelsiant pranešti Transliuotojui telefonu, nurodytu šios sutarties 4 priede.

3.1.5. Radijo programos siuntimo metu šalių susitarimu leisti Transliuotojo atstovui priesti prie įrenginių ir stacionariais prietaisais kontroliuoti radijo programos siuntimo kokybę.

3.1.6. Ne vėliau kaip 15 kalendorinių dienų prieš kalendorinių metų pradžią, išsiųsti Transliuotojui siuntimo įrenginių metinį profilaktikos darbų grafiką.

3.1.7. Transliuotojui pateikus pageidavimą raštu, atlikti neplaninius siuntimo įrenginių kokybinių rodiklių matavimus. Minėtus matavimus Telecentras atlieka per 5 darbo dienas, tačiau ne dažniau nei vieną kartą į metų ketvirtį.

3.1.8. Perspėti Transliuotoją ne vėliau kaip prieš 2 mėnesius apie radijo stoties spinduliuotės parametru ar kanalo pakeitimą.

3.2. Transliuotojas įsipareigoja:

3.2.1. Radijo programos signalą paduoti į radijo stotį (-is), nurodytą (-as) šios sutarties 1 priede.

3.2.2. Užtikrinti radijo programos signalo kokybinių rodikliu atitikimą galiojančioms eksploatacinėms - techninėms normoms.

3.2.3. Telecentrui raštu pranešti radijo programos savaitinį siuntimo tvarkaraštį ne vėliau kaip prieš 72 val. iki šio tvarkaraščio įsigaliojimo dienos, o jo pakeitimus – darbo dienomis ne vėliau kaip prieš 12 valandų ir ne darbo bei išeiginėmis dienomis ne vėliau kaip prieš 48 valandas iki pakeitimų įsigaliojimo.

3.2.4. Nutraukiant radijo programos transliavimą, perduoti skubius Civilinės saugos departamento prie Krašto apsaugos ministerijos pranešimus apie stichines nelaimes, avarijas ir katastrofas, taip pat kitais atvejais, kai tą numato Lietuvos Respublikos teisės aktai.

3.2.5. Laiku apmokėti Telecentro pateiktą sąskaitą šioje sutartyje nustatyta atsiskaitymo tvarka.

3.2.8. Pastebėjęs Telecentro įrangos darbo kokybės neatitikimus, nedelsiant informuoti Telecentrą telefonu ir ne vėliau kaip kitą darbo dieną pranešti apie tai Telecentrui elektroniniu paštu ar faksu, nurodytais šios sutarties 4 priede.

4. Siuntimo paslaugos kainos

Telecentro siuntimo paslaugos kainos yra nurodytos šios sutarties 1 priede.

5. Paslaugų kokybė

5.1. Telecentras deda visas įmanomas pastangas teikti tokios kokybės siuntimo paslaugą, kokias privalo teikti pagal šią sutartį, o Transliuotojas privalo užtikrinti Telecentrui perduodamo radijo programos signalo kokybę. Siuntimo paslaugos kokybiniai parametrai yra pateikti šios sutarties 2 priede.

5.2. Jei Transliuotojas perduoda Telecentrui nekokybišką radijo programos signalą, tuomet Telecentras neužtikrina siuntimo paslaugos kokybinių parametru, nustatytų šioje sutartyje.

5.3. Telecentras atsako už radijo stoties įrengimą ir techninę priežiūrą.

6. Siuntimo paslaugos suteikimo vietos

6.1. Telecentro siuntimo paslaugos suteikimo vietos yra nurodytos šios sutarties 1 priede.

6.2. Transliuotojas padengia visas Telecentro išlaidas, susijusias su prieigos taško ir susijungimo su Transliuotojo įrangos įrengimu bei eksploatacija, jei šalys nesusitaria kitaip.

7. Atsiskaitymų tvarka

7.1. Transliuotojas už siuntimo paslaugos teikimą apmoka pagal siuntimo paslaugos tarifus, nurodytus šios sutarties 1 priede.

7.2. Siuntimo paslaugos tarifai gali būti keičiami įspėjus Transliuotoją prieš 2 mėnesius iki naujų tarifų įsigaliojimo dienos.

7.3. Einamasis atsiskaitymas atliekamas kas mėnesį pagal Telecentro pateiktą sąskaitą, kurioje nurodoma suma už ataskaitiniu laikotarpiu suteiktą siuntimo paslaugą.

7.4. Telecentras sąskaitą Transliuotojui išsiunčia ne vėliau kaip iki einamojo mėnesio 10 dienos, kurią Transliuotojas privalo apmokėti iki einamojo mėnesio 25 dienos. Išsiuntus sąskaitą pavėluotai, ji apmokama per 15 dienų nuo jos išsiuntimo. Tai nelaikoma apmokėjimo pavėlavimu ir delspinigiai už šį laiką neskaičiuojami.

7.5. Telecentras sąskaitą išsiunčia registruotu laišku, atlikdamas visus reikalingus įrašus pašto rejestre.

7.6. Laiku neapmokėjęs sąskaitos, Transliuotojas už kiekvieną pavėluotą dieną Telecentrui moka 0,2 % dydžio delspinigius nuo visos įsiskolintos sumos.

7.7. Transliuotojas apmoka:

7.7.1. už faktinę siuntimo trukmę, jei ši trukmė yra ilgesnė už garantinę siuntimo trukmę, nurodytą 1 priede;

7.7.2. už garantinę siuntimo trukmę, nurodytą šios sutarties 1 priede, jeigu faktinė siuntimo trukmė yra trumpesnė už garantinę.

7.8. Transliuotojas neapmoka, o laiko trukmė įskaitoma į faktinę siuntimo trukmę:

7.8.1. už sustojimus, įvykusius dėl Telecentro aparatūros gedimo ar įrangos rekonstrukcijos;

7.8.2. už sustojimus, įvykusius dėl elektros energijos tiekimo nutrūkimo;

7.8.3. už Civilinės saugos departamento prie Krašto apsaugos ministerijos skubių pranešimų perdavimą.

7.9. Telecentras turi teisę pareikalauti iš Transliuotojo pateikti Telecentro nurodytą sutarties įvykdymo užtikrinimo priemonę (avansu apmokėjamą už siuntimo paslaugą ir kitas Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytas prievolės įvykdymo užtikrinimo priemones).

8. Konfidenciali informacija, jos pateikimas ir apsauga

8.1. Šios sutarties ir jos priedų nuostatos, kuriose nėra komercinę paslaptį sudarančių žinių, yra viešos. Konfidenciali informacija, kuri yra aptarta šioje sutartyje, yra laikoma konfidencialia. Konfidencialią informaciją sudarančios žinios negali būti atskleistos trečioms šalims, išskyrus Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytus atvejus.

8.2. Šios sutarties _____ punktuose ir _____ prieduose išdėstyta informacija yra konfidenciali. Šalys privalo saugoti šios sutarties sudarymo ar jos vykdymo metu sužinotą konfidencialią informaciją ir be kitos šalies sutikimo naudoti ją tik tiems tikslams, dėl kurių ji buvo pateikta.

8.3. Už konfidencialios informacijos atskleidimą, ją atskleidusi šalis ir visi jos darbuotojai atsako Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

8.4. Šios sutarties galiojimo laikotarpiu ir trejus metus pasibaigus šios sutarties galiojimui, šalis negali be kitos šalies raštiško sutikimo atskleisti konfidencialios informacijos, kurią ji gavo iš kitos šalies, derėdamasi dėl sutarties arba vykdydama šią sutartį ir įgyvendindama jos nuostatas sutarties galiojimo laikotarpiu. Šios sutarties konfidencialumo priedermė netaikoma tokiai konfidencialiai informacijai, jei:

8.4.1. ji yra ar vėliau tampa viešai žinoma kitokiu būdu nei pažeidžiant šios sutarties sąlygas;

8.4.2. informacija yra nepriklausomai ir teisėtai gauta iš trečiosios šalies, kuri netaiko jokių konfidencialios informacijos atskleidimo apribojimų sąlygų.

8.5. Kiekvienos šalies darbuotojams šios sutarties turinys ir kita konfidenciali informacija, kurią viena šalis yra gavusi šiai sutarčiai vykdyti, gali būti atskleista tik tiek, kiek tos šalies darbuotojams reikia vykdyti sutarties sąlygas.

9. Atsakomybė ir neįveikiamos aplinkybės

9.1. Šios sutarties vykdymo metu šalys privalo parodyti reikiamą rūpestį ir įgūdžius, kurių pagrįstai tikimasi iš kompetentingo siuntėjo ar transliuotojo.

9.2. Nė viena iš šalių nemokės kompensacijos už kitos šalies patirtus nuostolius, kurie atsirado vykdant sutartinius įsipareigojimus su trečiaisiais asmenimis.

9.3. Nė viena iš šalių neatsako už kitos šalies patirtus netiesioginius nuostolius (įskaitant negautas pajamas), kurie atsirado vykdant šią sutartį.

9.4. Jei siuntimo paslaugos teikimas visiškai ar iš dalies nutraukiamas pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus, arba dėl tarptautinių įsipareigojimų, kurių Lietuva privalo laikytis, vykdymo, tai nė viena šalis neįgyja teisės į kompensaciją už nuostolius, kurie atsirado dėl šiame punkte išvardytų veiksmų.

9.5. Jei įsipareigojimus įvykdyti tampa neįmanoma dėl priežasčių, kurių šalis negalėjo kontroliuoti ir kurių pasekmės sutarties išgaliojimo metu negalėjo būti pagrįstai numatytos (neįveikiamos aplinkybės), tai šalis atleidžiama nuo šia sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymo.

9.6. Neįveikiamų aplinkybių situacija gali būti pripažinta tik tada, jei ją patyrusi šalis, nedelsdama, tačiau ne ilgiau kaip per 5 kalendorines dienas, informuoja kitą šalį apie tokios situacijos atsiradimą.

9.7. Neįveikiamų aplinkybių atveju šalies įsipareigojimų vykdymas sustabdomas tol, kol šios aplinkybės neišnyks. Jei neįveikiamų aplinkybių atsiradimas daro negalimą tik kai kurių pareigų

įgyvendinimą, tai neįveikiamų aplinkybių paveikta šalis privalo vykdyti tas pareigas, kurios nėra šių aplinkybių paveiktos. Išnykus neįveikiamoms aplinkybėms, šalis toliau vykdo savo įsipareigojimus.

9.8. Kilus neįveikiamoms aplinkybėms, šalys susitaria taikyti Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 patvirtintas „Atleidimo nuo atsakomybės esant neįveikiamoms aplinkybėms (force majeure) taisyklės” ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 patvirtintą „Neįveikiamos jėgos (force majeure) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarką” su atitinkamais pakeitimais, jeigu tokie būtų priimti.

10. Teisių ir įsipareigojimų perdavimas

Nė viena iš šalių negali perduoti savo teisių ar įsipareigojimų, numatytų šioje sutartyje, be raštiško kitos šalies sutikimo.

11. Sutarties pažeidimas ir vykdymo sustabdymas

11.1. Šalys susitaria, kad esminiu Sutarties pažeidimu laikoma:

11.1.1. Transliuotojas neatsiskaito su Telecentru ir neatnaujina mokėjimų ilgiau kaip 30 kalendorinių dienų nuo šioje sutartyje numatyto vėliausio apmokėjimo termino;

11.1.2. konfidencialios informacijos atskleidimas;

11.1.3. jeigu šalis pažeidžia šios sutarties 3 punkte numatytus įsipareigojimus ir toks sutarties pažeidimas tęsiasi bei nepanaikinamas per 30 kalendorinių dienų nuo raštiško kitos šalies prašymo nutraukti pažeidimą pateikimo, toks pažeidimas tampa esminiu.

11.2. Jeigu viena šalis pažeidžia šią sutartį iš esmės, tai kita šalis gali laikinai sustabdyti savo įsipareigojimų, prisiimtų šia sutartimi, vykdymą būtina apimtimi.

11.3. Transliuotojui neapmokėjus Telecentro sąskaitos šioje sutartyje nurodytais terminais, Telecentras gali sustabdyti siuntimo paslaugos teikimą. Apie šiame punkte nurodytų sankcijų taikymą Telecentras praneša Transliuotojui raštu prieš 5 darbo dienas, nuroydamas siuntimo paslaugos teikimo sustabdymo pradžią.

12. Papildomos sąlygos

12.1. Telecentras turi teisę, esant avarinėms situacijoms, dirbti sumažinta radijo stoties galia. Ilgesnis nei 8 val. darbo periodas sumažinta galia arba rezervine stotimi galimas tik suderinus su Transliuotoju.

12.2. Telecentras neatsako už Transliuotojo padarytus autorinių teisių, Transliuotojo veiklą reglamentuojančių Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimų pažeidimus, programos turinį bei garso medžiagos techninę kokybę.

12.3. Telecentras turi teisę modernizuoti bei rekonstruoti radijo stoties įrangą. Kai dėl modernizavimo ar rekonstravimo darbų gali padidėti siuntimo paslaugos kaina, tuomet Telecentras raštu suderina sąlygas su Transliuotoju ne vėliau kaip prieš 2 mėnesius iki minėtų darbų atlikimo.

12.4. Telecentras du kartus per kalendorinius metus atlieka radijo stoties, siunčiančios Transliuotojo radijo programos signalą, techninę profilaktiką, sutinkamai su metiniu profilaktinių darbų grafiku. Profilaktinių darbų trukmė nurodoma metinių profilaktinių darbų grafike.

12.5. Atsiradus būtinumui atlikti radijo stoties ar kitos Telecentro įrangos einamojo remonto ar modernizavimo darbus, kurie nenumatyti metiniame profilaktinių darbų grafike, ir dėl kurių bus sustabdyta siuntimo paslauga, Telecentras telefonu arba el. paštu informuoja apie šiuos darbus Transliuotoją ne vėliau kaip prieš 5 darbo dienas.

13. Ginčų sprendimo tvarka

13.1. Ginčai tarp šalių dėl šios sutarties vykdymo ar aiškinimo pirmiausia turi būti sprendžiami derybomis.

13.2. Jeigu viena šalis kreipiasi į kitą šalį dėl šios sutarties vykdymo ar aiškinimo, tai kita šalis privalo pateikti atsakymą per vieną mėnesį. Jeigu po vienos šalies kreipimosi abi šalys per tris mėnesius neišsprendžia ginčo, laikoma, kad šalys parodė reikiamą rūpestį, kurio pagrįstai buvo tikimasi.

13.3. Tuo atveju, jei šalys neišsprendžia ginčų tarpusavio susitarimu per 13.2 punkte numatytą terminą, jie turi būti sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

14. Sutarties galiojimas

14.1. Sutartis galioja nuo _____ iki _____. Jei nei viena šalis iki sutarties galiojimo pabaigos likus 90 kalendorinių dienų nepareikalavo raštu nutraukti arba pakeisti sutartį, tai ji kiekvieną kartą pratęsiamą automatiškai kitiems metams, bet ne ilgiau kaip iki licencijos radijo programai transliuoti galiojimo pabaigos arba licencijos galiojimo nutraukimo, arba vienos iš šalių veiklos nutraukimo Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

14.2. Sutartis gali būti vienašališkai nutraukta Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka, jeigu viena iš šalių nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus ir padaro esminį sutarties pažeidimą. Šalis apie ketinimus nutraukti sutartį raštu praneša kitai šaliai prieš 30 kalendorinių dienų, nurodydama sutarties nutraukimo priežastis.

14.3. Telecentras gali vienašališkai nutraukti sutartį (raštu apie tai pranešęs Transliuotojui), jeigu dėl nesavalaikio sąskaitos apmokėjimo Telecentras sustabdė siuntimo paslaugos teikimą ilgiau kaip 30 kalendorinių dienų ir per šį terminą Transliuotojas pilnai nelikvidavo įsiskolinimo.

14.4. Vienai iš šalių iškėlus bankroto ar restruktūrizavimo bylą, priėmus nutarimą bankroto procedūras vykdyti ne teismo tvarka ar įgijus likviduojamos bendrovės statusą, kita šalis gali vienašališkai nutraukti šią sutartį, apie tai pranešusi prieš 3 darbo dienas.

14.5. Pasikeitus vienos iš šalių juridiniam statusui, išskyrus šios sutarties 14.4 punkte nurodytas sąlygas, ši šalis per 5 darbo dienas privalo informuoti apie tai kitą šalį. Abipusiu šalių susitarimu bus sprendžiama apie sutarties pratęsimą, nutraukimą arba naujos sutarties sudarymą.

14.6. Jei kuri nors sutarties nuostata ar tokių nuostatų taikymas kitai šaliai ir aplinkybių visumai pripažįstamos negaliojančiomis, tai neturi įtakos kitoms šios sutarties nuostatomis ir jų taikymui.

14.7. Šios sutarties nutraukimas neatleidžia šalių nuo pareigos įvykdyti iki sutarties nutraukimo prisiimtus įsipareigojimus.

15. Sutarties pakeitimai ir papildymai

15.1. Kiekviena sutarties šalis turi teisę inicijuoti sutarties ar atskirų jos sąlygų pakeitimą, jei Lietuvos Respublikos teisės aktų ar kai kurių kitų esminių sąlygų veiksmų pasikeitimas iš esmės daro įtaką šioje sutartyje išdėstytoms sąlygoms.

15.2. Derybos dėl sutarties ar atskirų jos sąlygų pakeitimo turi prasidėti ne vėliau kaip per 30 dienų, kai viena iš šios sutarties šalių raštu ar žodžiu apie tai pranešė kitai šaliai.

15.3. Abiem šalims sutarus, sutartis gali būti keičiama tik rašytiniu šalių susitarimu.

15.4. Sutarties nuostatos, gali būti reguliariai peržiūrimos bet kurios iš šalių iniciatyva, bet ne dažniau kaip kas 6 mėnesiai.

16. Baigiamosios nuostatos

16.1. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių kalba po vieną kiekvienai šaliai. Abu egzemplioriai turi vienodą juridinę galią.

16.2. Šalis, kuri kreipiasi į valstybės valdžios instituciją dėl šios sutarties ar atskirų jos sąlygų aiškinimo, privalo per 3 darbo dienas, kai buvo kreiptasi, apie tai pranešti kitai šios sutarties šaliai.

16.3. Prie šios sutarties galioja šie priedai, kurie yra neatskiriama sutarties dalis:

1 priedas. Radijo stotys ir siuntimo paslaugos tarifai;

2 priedas. Antžeminio analoginio radijo siuntimo paslaugos techniniai ir kokybės parametrai;

3 priedas. Antžeminio analoginio radijo siuntimo paslaugos prieigos techninės specifikacijos;

4 priedas. Telecentro ir Transliuotojo bendravimo adresai.

17. Šalių juridiniai adresai

Telecentras	Transliuotojas
AB Lietuvos radijo ir televizijos centras Sausio 13-osios g. 10, 04347 Vilnius tel. (8-5) 252 53 00, faks.(8-5) 252 53 25, Įmonės kodas 120505210, PVM mokėtojo kodas LT205052113 a.s. LT167044060001116280 AB SEB Vilniaus bankas Vilniaus filiale Duomenys apie AB Lietuvos radijo ir televizijos centrą saugomi ir kaupiami Juridinių asmenų registre	

Telecentras

Transliuotojas